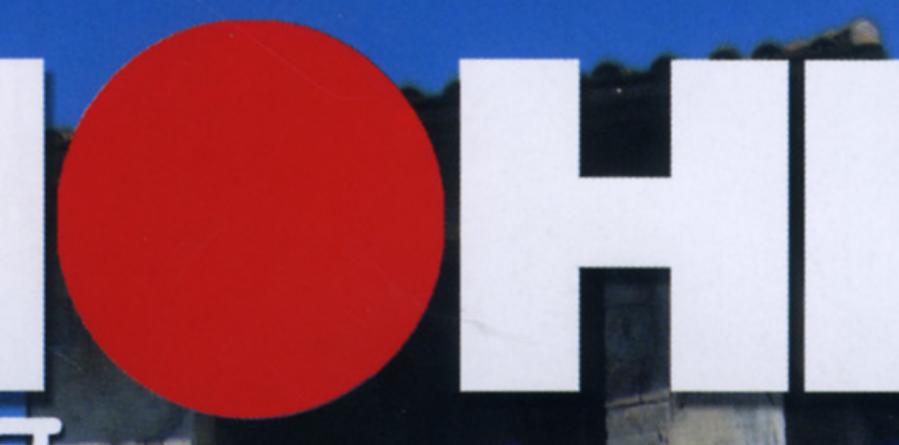


今日の日本

# ЯПОНИЯ

## сегодня



сентябрь 2010



См. стр. 20-21

# 9.2010



## Панорама

- |  |   |
|--|---|
| Саппоро в новосибирске                 | 2 |
| Самолеты садятся в заливе              | 3 |
| Японские заводы уже здесь              | 4 |
| Высотные амбиции производителей лифтов | 8 |
|  | 9 |

## Социальные анклавы

- |                       |    |
|-----------------------|----|
| Невидимое меньшинство | 10 |
|-----------------------|----|

## Точка на карте

- |                     |    |
|---------------------|----|
| Курорт имени Диснея | 14 |
|---------------------|----|

## Нара – 1300

- |                    |    |
|--------------------|----|
| Божественные олени | 20 |
|--------------------|----|

## Из Киото в Эдо

- |                       |    |
|-----------------------|----|
| Ои, Накацугава и Отии | 22 |
|-----------------------|----|

## Цветы осени

24

## 100 японских слов

- |         |    |
|---------|----|
| Тэнугуи | 27 |
|---------|----|

## Ароматы японской кухни

- |              |    |
|--------------|----|
| Кит на столе | 28 |
|--------------|----|

## ПОДПИСКА

ИНДЕКС 32022  
В Объединенном каталоге  
«Пресса России»



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ЯПОНИЯ СЕГОДНЯ» • Рег. № 012252 от 17.12.1993 г. • ИЗДАТЕЛЬ: Закрытое акционерное общество «Япония сегодня» • ШЕФ-РЕДАКТОР: В. Перфильев • ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР: А. Лазарев • РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ: Ю. Георгиев, А. Дроздов, А. Лазарев, В. Перфильев, С. Харламов • МАКЕТ: В. Хомяков • ПРЕДПЕЧАТНАЯ ПОДГОТОВКА: Н. Сайгина, Т. Суркова • КОМПЬЮТЕРНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ: В. Гущин • РАСПРОСТРАНЕНИЕ: Е. Румянцева • АДРЕС РЕДАКЦИИ: 115419 Москва, ул. Орджоникидзе, д. 8/9, оф. 505. • Тел.: (495) 954-3921, Факс: (495) 958-1997 • E-mail: japan@jtm.ru Http://www.japantoday.ru • Журнал сверстан в компьютерном центре «Япония сегодня» • © ЗАО «ЯПОНИЯ СЕГОДНЯ» • Отпечатано в типографии ЗАО «Фабрика офсетной печати» • Заказ № 17288  
Журнал включен в реферативный журнал и базы данных ВИНИТИ. Сведения о журнале ежегодно публикуются в международной справочной системе по периодическим и продолжающимся изданиям Ulrich's Periodicals Directory.

✓ Японское агентство аэрокосмических исследований (JAXA) планирует полет к горячему Меркурию. Миссия будет включать в себя космический зонд, защищенный зеркалами, которые смогут отразить тепло, излучаемое разогретой до 450 градусов планеты. Внутри аппарата температура будет около 60 градусов — именно тут будут храниться инструменты для наблюдений. Стоит отметить, что космический корабль будет частично питаться от солнечной энергии, используя солнечные панели, которые крепятся вокруг него. Космический аппарат будет постоянно вращаться, что позволит избежать перенагревания какой-либо из его сторон. Исследователи JAXA надеются запустить свой зонд в июне 2014 г.

✓ Правительство Японии намерено до 2013 г. слить все десять ныне существующих фондовых площадок: товарно-сырьевые биржи и биржи ценных бумаг, включая Токийскую фондовую биржу. После слияния будет образована единая биржа, пока что названная East Asia Exchange. Надзирать над супербиржей будет один регулятор. Сейчас различные площадки находятся под контролем нескольких органов: управления финансовыми услугами, Министерства экономики, Министерства сельского хозяйства. Уже сейчас эти ведомства вовсю спорят о том, кто из них главнее, и возражают против слияния бирж.

✓ Средняя продолжительность жизни женщин в Японии остается самой большой в мире. В 2009 г. продолжительность жизни японок составила 86,44 года, что примерно на треть года больше, чем в 2008 году. Мужчины в Японии живут в среднем по 79,59 года, уступая по долголетию представителям «сильного пола» из Катара, Гонконга, Исландии и Швейцарии. По мнению аналитиков, у этого рекорда есть обратная сторона — растущее число пенсионеров ложится тяжелым налоговым грузом на работающих японцев.

✓ В деревушке Инакадатэ, расположенной в 600 км от японской столицы, уже несколько лет подряд появляются необычные картины — гигантские произведения искусства на рисовых полях, размер которых намного больше футбольных. Над созданием картин работает более тысячи человек, которые вручную высаживают разные растения, чтобы в итоге получилась огромная копия какой-либо известной картины. На полях уже были «высажены» Мона Лиза и Наполеон, пейзаж с изображением Фудзи, а в этом году была создана копия старинной японской гравюры. Для того чтобы по достоинству оценить картину, необходимо подняться на платформу, с которой открывается прекрасная панорама. Конечно, такое необычное выражение любви к искусству не может не привлекать туристов. Так, в прошлом году деревню Инакадатэ посетило около 170 000 гостей.

✓ В Японии появился дистанционно управляемый хирургический робот. По словам разработчиков, он способен передавать хирургу информацию о том, что его манипуляторы «чувствуют на ощупь». Прибор был разработан в университете Кейо в Токио и не имеет аналогов в мире. Робот может провести пальпацию опухоли, находящейся в исследуемой полости тела, и повысить точность и качество операций. Манипуляторы прибора оснащены тактильными датчиками. Прикасаясь к объекту, датчики обрабатывают информацию о его форме и плотности и передают ее пальцам хирурга-оператора. Врач ощущает поступающие от прибора импульсы как реальное прикосновение к тканям пациента пальцами или хирургическими инструментами. Разработчики робота считают, что их детище может найти применение в лечении пациентов с инфекционными заболеваниями, когда есть риск заражения врача, а также для выполнения тончайших вмешательств, например, при операциях на плоде в матке.

✓ Ученица московской средней школы № 1371 Настя Иванова завоевала «Приз министра иностранных дел Японии» на состоявшемся в Токио Международном конкурсе плакатов на темы экологии. Конкурсы плакатов на темы экологии уже 14-й год подряд проводит базирующийся в Токио Клуб «Дети Земли». Нынешние соревнования проходили под девизом «Зашитим нашу планету». В этом году на конкурс поступило около 2,2 тыс. работ, включая 21 — из России. Плакат Нasti Ивановой под названием «Мир моего детства» получился очень лиричным и экспрессивным.

✓ Журнал Forbes опубликовал список стран, кухни которых поддерживают человека в форме и продлевают жизнь. Самой здоровой кухней была признана японская. В Японии от ожирения страдает всего лишь 1,5% жителей, а средняя продолжительность жизни — 82 года. В японской кухне используются разнообразные виды капусты (например, листовая, брокколи), рыбы, а также сои. Основным источником углеводов считается лапша, которая изготовлена из гречневой муки. Японцы завершают трапезу при наполнении желудка на 80%.

✓ Учеными из японского университета Тохоку была разработана технология получения биотоплива из морских водорослей. Способ основан на измельчении водорослей и перемешивании с натуральными дрожжами. После двухнедельной выдержки в специальных условиях получается биоэтанол — самый популярный вид биотоплива. Специалистами установлено, что водоросли могут преобразовывать до 10% солнечной энергии в биотопливо. Для сравнения, биотопливо из кукурузы использует только 0,05% солнечной энергии. Благодаря созданной технологии из одного килограмма водорослей можно получить 200 миллилитров топлива.



# САППОРО в Новосибирске

27 июня в Новосибирске прошел очередной День города. К этому немаловажному для сибиряков событию было приурочено и еще одно праздничное мероприятие. 20 лет назад между российским Новосибирском и японским Саппоро было подписано соглашение об установлении побратимских отношений.

Чтобы принять участие в юбилейных торжествах в Сибирь прибыла представительная делегация с острова Хоккайдо, административной столицей которого и является Саппоро. В составе делегации (52 человека) — представители мэрии Саппоро, члены местного отделения Общества Япония-страны Евразии, Общества международных музыкальных обменов, Общества культуры Хоккайдо—Россия, артисты, кулинары, учителя.

Программа пребывания японской делегации в Новосибирске была рассчитана на пять дней. И за это время было сделано немало. На нескольких сценических площадках города было развернуто действие фестиваля японской культуры. Что стало

«гвоздем» праздничных событий, сказать трудно. Сибиряки с одинаковым интересом устремлялись смотреть выступления танцевального коллектива «Хирагиси Тэндзин» и шоу барабанщиков из Титибу, выставку о жизни Саппоро, устроенную как на одной из городских площадей, так и под землей, в вагонах одного из метропоездов, и коллекцию японских кукол.

Знакомство с жизнью восточного соседа не ограничилось сугубо созерцательной стороной дела. В составе японской делегации был и ряд мастеров, с удовольствием проведших мастер-классы для сибиряков. Рассказ об этом можно начать со знакомства с японской кухней, настоящей, аутентичной, а не с поделками наших поваров в стиле à la Japan. Причем японские кулинары постарались решить трудную как для себя, так и сибиряков задачу — приспособить японское меню под имеющиеся в распоряжении местные продукты. При этом внимание уделялось не только вкусовой гамме и внешнему виду яств, но и правильной сервировке стола. Японский диетолог поделился сведениями о том, как, используя многовековой опыт японской кухни, сделать еду и полезной и экзотически-вкусной.

Состоялись классы ознакомления с восточной каллиграфией, умением носить кимоно, аранжировкой цветочных композиций в стиле Икэнобо, бумажной пластикой оригами, различными традиционными играми Японии.

Не остались в долгу и хозяева. Новосибирские школьники продемонстрировали гостям свое знание японского языка и культуры, дали небольшой концерт, очевидно, согревший сердца приезжих с далекого (и близкого) острова Хоккайдо.

Итог фестивалю дружбы и 20-летнему опыту дружественных контактов подвели мэры Новосибирска и Саппоро. Они поставили свои подписи под текстом Декларации о развитии побратимских отношений, наградили активистов этого движения юбилейными медалями и почетными грамотами.





# САМОЛЕТЫ садятся в заливе

В 60-х годах прошлого века в экономической географии Японии наметился некоторый перекос. Регион Кансай (Осака, Кобе, Киото) стал заметно сдавать позиции, уступая Канто, региону, сложившемуся вокруг столичного Токио и Иокогамы. Чтобы исправить наметившиеся недочеты, экономисты порекомендовали построить в Кансае крупный международный аэропорт, способный взять на себя значительную долю грузовых и пассажирских перевозок западной Японии. Существовавший к тому времени Осакский международный аэропорт был зажат со всех сторон жилыми кварталами и потому лишен надежды на какое-либо развитие. Более того, местные жители, соседи аэропорта постоянно жаловались на шум, что заставило администрацию ограничить часы его летной активности.

Найти подходящий участок земли в Кансае не удалось. Перспективы осложнялись и сообщениями, доходившими с места строительства аэропорта в префектуре Тиба, где возводился Токийский международный аэропорт. Затяжные споры с владельцами земли, не желавшими уступать свою собственность, перерастали в ожесточенные потасовки. Надо было искать принципиально новое решение.

Новый Международный аэропорт Кансая стали возводить на острове в Осакском заливе. Островной аэропорт в Японии уже существовал (в Нагасаки), но там о земельном участке позаботилась сама природа. А тут приходилось браться за дело, которое, если верить древним мифам, было под силу только богам-основателям Японии, то есть создавать твердь своими руками. Дело было новое, трудоемкое и, очевидно, весьма дорогостоя-



щее, но другого решения проблемы никто предложить не смог. Сначала искусственный остров планировали отсыпать около Кобе, но местные власти воспротивились этому, посчитав, что строительство затронет традиционные фарватеры и осложнит проходы к морскому порту. Пришлось переносить стройку южнее. Протестами местных рыбаков просто пренебрегли.

План предусматривал отсыпку искусственного острова длиной 4 км и шириной 2,5 км. Работы начались в 1987 году. За два года выбранное место удалось оконтурить стеной, на возведение которой пошло 48 тысяч бетонных блоков-тэт-раздров. Затем началось заполнение внутреннего пространства камнями. Для этого пришлось сровнять с землей три близлежащие горы. 10 тысяч рабочих, затратив за три года 10 млн. человеко-часов, на 80 баржах перевезли 21 млн. кубометров скального грунта. На осушенное дно залива лег слой камней толщиной в 30 м. Сэкономить на чем-то было невозможно. Строителям приходилось постоянно помнить об угрозе землетрясений и тайфунов, поднимавших в заливе огромные волны.

В 1990 году остров соединили с территорией префектуры Осака трехкилометровым мостом, что обошлось инвесторам в 1 млрд. долларов. Всего же строительство Международного аэропорта Кансай (японцы его сокращенно называют Канку) потянуло на 20 млрд. долларов. Кстати сказать, появление нового рукотворного острова внесло свои корректизы в список японских префектур, составленный с учетом их земельной площади. Раньше по этому принципу Осака находилась на самом последнем месте среди 47 префектур страны. Теперь она поднялась на одну строчку выше, уступив лавры «самой маленькой» префектуре Кагава.

Надо сказать, что стройка не обошлась без скандалов, причем международных. Власти США выкручивали руки правитель-





ству Японии, требуя допуска собственных строительных фирм к участию в выгодном проекте. Позднее еще одна склоки разгорелась по поводу предоставления наиболее удобных мест на острове для иностранных авиакомпаний. Впрочем, эти конфликты не шли ни в какое сравнение с проблемами, сопутствовавшими возведению международного аэропорта в Нарите.

Канку приступил к приему и отправке самолетов в 1994 году. Но основные трудности были еще впереди. Во-первых, искусственный остров стал буквально на глазах проседать в воду. Огромный груз отсыпанного скального грунта под своей тяжестью уплотнялся и вжимался в сравнительно мягкое дно Осакского

залива. К настоящему времени его высота над водой понизилась уже на 8 м, что гораздо больше предварительных расчетов. Постепенно оседание замедляется (в 1994 году — на 50 см, в 2006-м — на 9 см), но этот процесс, тем не менее, пока остановить не удается. Здание аэровокзала пришлось возводить на телескопических сваях, которые с каждым годом раздвигаются.

Этот пассажирский терминал, спроектированный итальянским архитектором Рендо Пиано, считается сейчас самым длинным в мире. Из конца в конец здание тянется на 1,7 км, что заставило ввести в строй специальную систему внутренней перевозки людей Wing Shuttle.

Огромные средства, затраченные на строительство Канку и поддержание его «на плаву», делают обслуживание самолетов в этом аэропорту весьма затратным. Так, одна посадка в Канку «Боинга-747» обходится его владельцу в 7,5 тыс. долларов. Это вторая по дороговизне такса в мире (первое место принадлежит Нарите). Отсюда и высокая стоимость остальных услуг. Например, чашечка кофе в Канку обойдется пассажиру в 10 долларов. Канку сейчас, как говорится, «по уши в долгах». Одни проценты по займам достигают 560 млн. долларов в год. Администрация аэропорта ведет вялые и пока безрезультатные переговоры с правительством, пытаясь переложить часть скопившихся долгов на государственную казну. Поэтому часть авиакомпаний предпочла пользоваться более дешевыми услугами старого международного аэропорта Осака.

Однако активность Международного аэропорта Кансай не затихает. Объясняется это тем, что аэропорт взял на себя обслуживание многих внутренних линий. Более того, он подставил плечо токийской Нарите, все с большим трудом справляющейся с потоком международных грузов и пассажиров. Образовалась любопытная схема: пассажиры,



направляющиеся в Токио, приобретают билеты до Канку, а оттуда местной авиалинией добираются до старого токийского аэропорта Ханэда.

Теперь Канку принимает ежегодно около 130 тысяч бортов. Аэропорт перешел на круглосуточную схему работы. Три года назад, в августе 2007 года на островном аэродроме вступила в строй вторая взлетно-посадочная полоса. Пришлось искусственный островок расширять. Теперь его площадь достигает 10,5 кв. км. В планах строителей — нарастить площадь острова до 13 кв. км, построить третью взлетно-посадочную полосу, грузовой терминал. Но пока все это отложено на неопределенное время в связи с экономическими трудностями, переживаемыми страной.

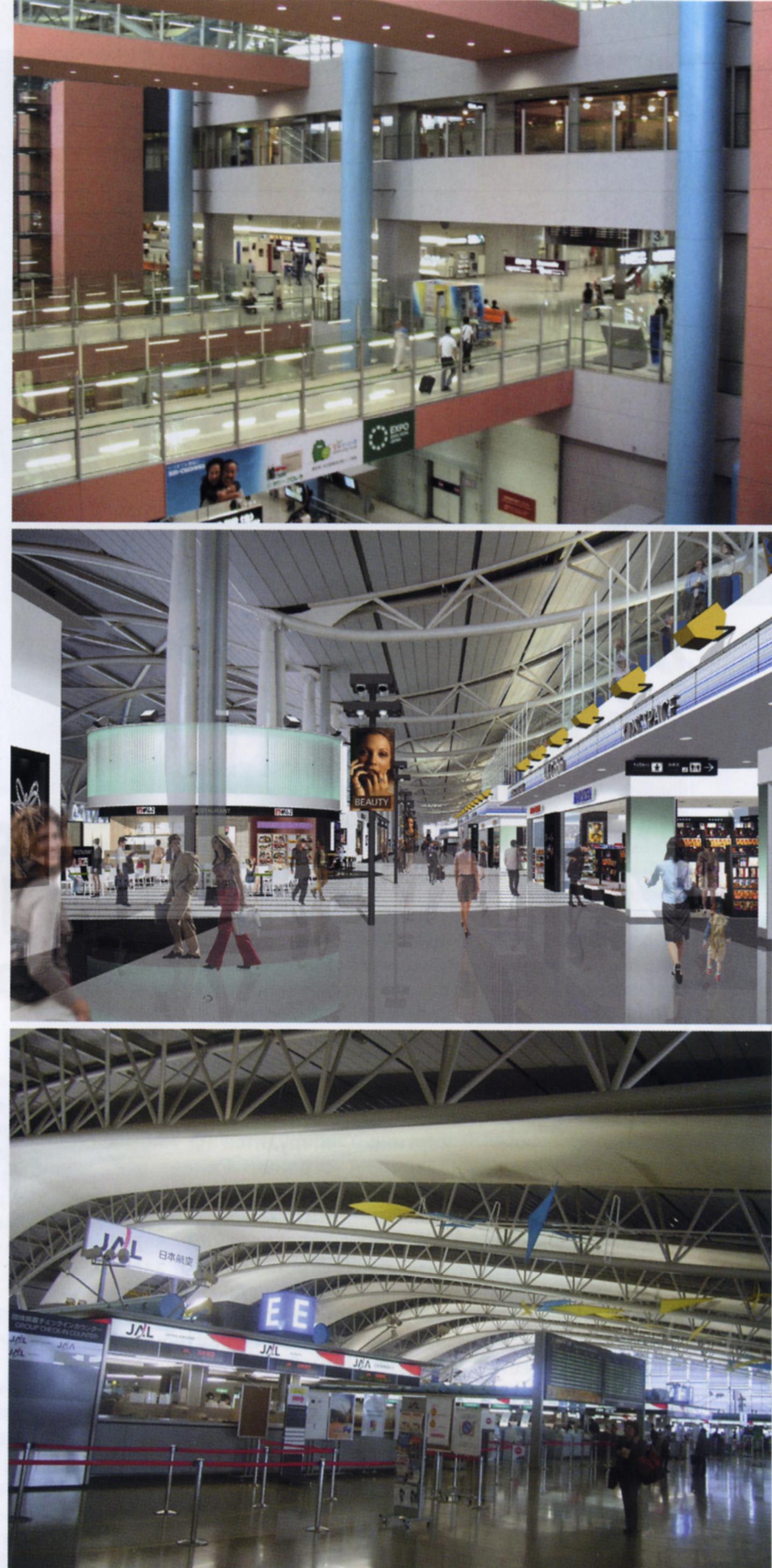
Уникальный опыт строительства сухопутного аэродрома посреди моря был востребован как за рубежом, например, в Гонконге, так и в самой Японии — при возведении аэропортов Нью-Китакюсю, Кобе и международного в префектуре Айти.

Для последнего был отсыпан искусственный остров в заливе Исэ, чуть южнее города Нагоя. Его сооружение пролоббировала мощная промышленная группа «Тойота», чьи заводы расположены в этом районе. Стройка началась в 2000 году с бюджетом 7,3 млрд. долларов. Использование опыта Канку позволило даже сэкономить около 1 млрд. из этой суммы.

С учетом водных течений в заливе Исэ остров пришлось строить в форме латинской буквы D. Берега острова сделали пологими, чтобы там было легче обосноваться морским моллюскам. Позже эти места облюбовали для гнездования морские крачки.

Аэропорт на острове приступил к работе в феврале 2005 года. Он смог в значительной степени разгрузить терминалы в Токио и Осаке, взяв на себя изрядную долю грузопотока. Теперь международный аэропорт Тюбу по своей нагрузке занимает восьмое место в стране.

А. Лазарев





# Японские заводы УЖЕ ЗДЕСЬ

Японские промышленные предприятия в России в последние несколько лет плодятся как грибы после дождя. Только в текущем году в РФ были открыты предприятие по производству строительной техники корпорации «Комацу» (июнь, Ярославль) и завод по выпуску машин фирмы «Мицубиси дзидося» (в содружестве с французским автомобильным концерном «Пежо-Ситроен»; апрель, Калуга). Сверх того был заложен первый камень в строительную площадку шинного завода «Ёкохама» (март, Липецк). Ранее в Санкт-Петербурге открыли свои автомобильные заводы концерны «Тойота» (2007) и «Ниссан» (2009). Строительство аналогичного предприятия в Северной столице России планировала и компания «Судзуки», однако под влиянием мирового кризиса отложила это до лучших времен.

Такая радужная картина японского промышленного присутствия в РФ стала возможной лишь в XXI веке. Японские «посевы» смогли прорасти, когда пришло ощущение, что на просторах холодной Руси сложился достаточно мягкий инвестиционный климат, чтобы не испытывать существенных проблем при ведении производственной деятельности.

Действительно, фирма «Комацу» известна в России с давних пор. И зарекомендовала себя с самой положительной стороны. Ее надежная и производительная техника трудилась

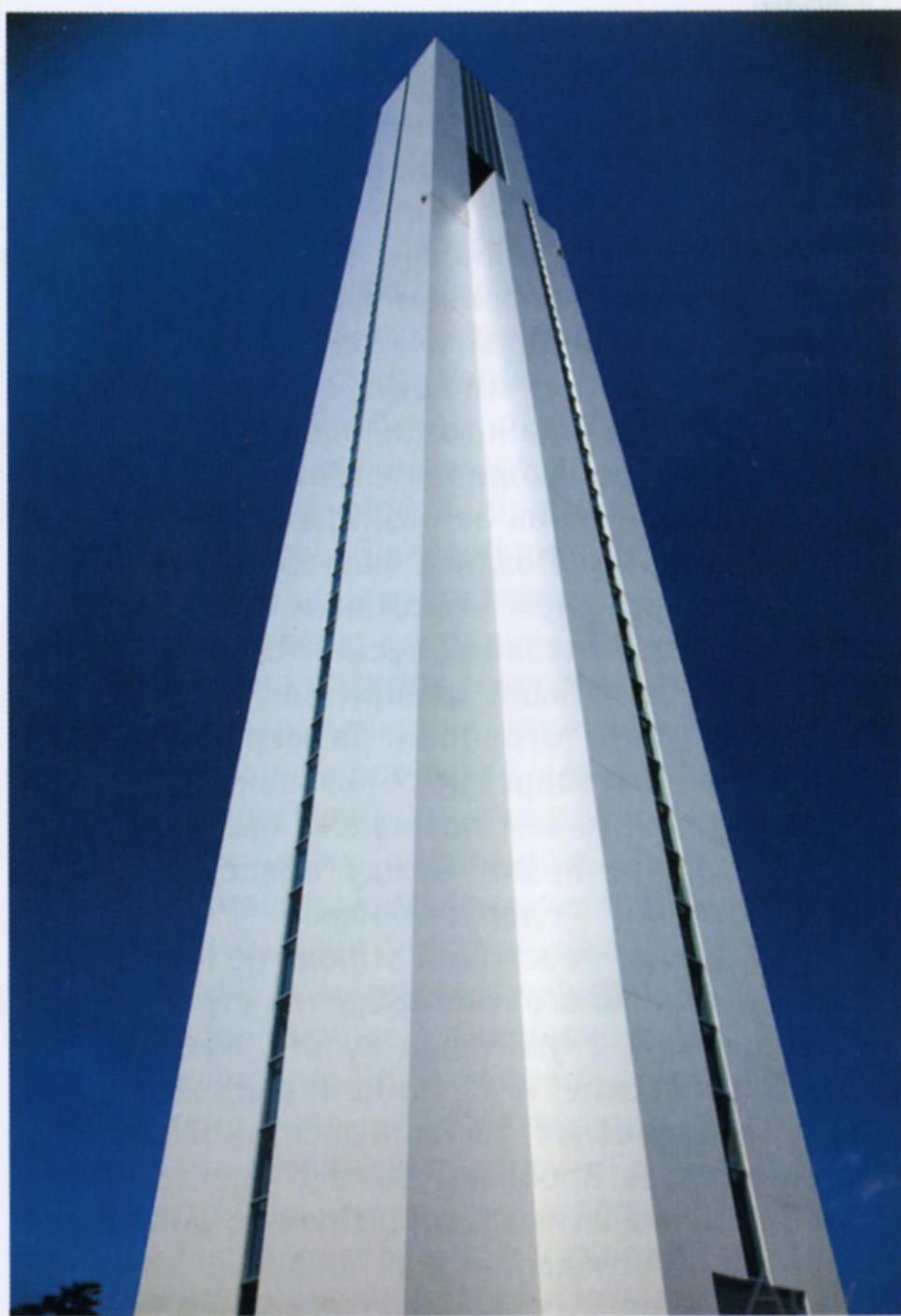
и трудится на многих стройках страны. Ранее все машины «Комацу» ввозили из Японии и Китая, накручивая цену транспортировкой через Сибирь. Строительство завода в Ярославле сделает их более доступными и привлекательными для российских строителей. Но при принятии решения о сооружении завода, видимо, фигурировали и более весомые аргументы. В России в последние годы весьма интенсивно развивается строительная индустрия. И некоторые люди полагают, что именно эта отрасль является ключевой для того, чтобы придать

российскому экономическому росту новую динамику и новое качество. Сверх того, нынешние российские власти вознамерились связать страну трубопроводами со многими странами мира. А это значит, что потенциальный рынок для экскаваторов, погрузчиков и прочей техники «Комацу», можно сказать, как бы гарантирован на долгие годы вперед.

Несколько иначе выглядит история с автомобилями «Мицубиси дзидося». Этой компании, через своих дилеров, удалось достичь в России впечатляющих успехов. Автомобили с «тремя бриллиантами» на капоте заняли долю на рынке, можно сказать, непропорционально большую, если сопоставить ее с раскладом сил между японскими автомобильными компаниями на внутреннем рынке Японии. Однако по мере того как в Россию подтягивались другие гиганты мировой автомобильной индустрии, их позиции несколько стали блекнуть. В такой обстановке «Мицубиси дзидося» не решилась на строительство завода своими силами и предпочла разделить потенциальные риски со своими французскими партнерами из «Пежо-Ситроен». Завод «на троих» позволяет варьировать выпускаемые на предприятии модели машин в зависимости от изменений спроса на них. От спроса, который не обеспечен работами по сооружению трубопроводов, однако может расти по мере того, как будет расти благосостояние лиц, занятых в энергетическом, трубопроводном и смежных секторах экономики России...

На церемонии открытия завода «Комацу», по японской традиции, была откупорена бочка с сакэ. Если процесс индустриализации России руками японцев пойдет такими же темпами, что и в последние годы, то не за горами тот день, когда они откроют где-нибудь в российской глубинке завод по производству рисового вина, чтобы не возить бочки издалека...

Алексей Баландин



# ВЫСОТНЫЕ АМБИЦИИ производителей лифтов

В начале нынешнего лета представители фирмы Hitachi Ltd. познакомили прессу со своим новым достижением. В городке Хитатинака (преф. Ибара-ки) была выстроена новая башня для проведения различных экспериментов в области лифтостроения. Примечательно, что G1 Tower (таково официальное название башни) является на сегодняшний день высочайшей в мире подобной лабораторией. Ее высота составила 213,5 м.

Надо отметить, что башни для проведения экспериментов возводят едва ли не все крупные лифтостроительные компании как в самой Японии, так и за рубежом. Это достаточно сложные технологические комплексы, позволяющие решать многие проблемы, связанные с лифтами, предназначеными в первую очередь для высотных зданий. Однако так ли уж необходимо поднимать экспериментальные площадки столь высоко в небо?

Однозначного ответа представители компаний лифтостроения не дают. Конечно, лифты, встроенные

в небоскребы, нуждаются в повышенной скорости движения, безопасности и комфорта. Это аксиома. Так, например, инженеры той же Hitachi Ltd. смогли решить проблему регулирования воздушного давления в кабине высотного лифта. Чтобы избавить пассажиров от неприятных ощущений в ушах в ходе быстрого подъема (800–1000 метров в минуту), давление в кабине лифта приходится регулировать.

Столь же важным для лифтостроителей является проблема сейсмостойчивости. Особенно это актуально для строек в Японии. Тому имеются примеры. В апреле 2007 года во время сейсмического толчка один из лифтов в высотной башне Роппонги — Хиллз Мори-тауэр в Токио, покачнувшись на ходу, задел энергооборудование и загорелся.

Но строители высотных башен для испытания лифтовых систем не выпускают из внимания совсем иной аспект, мало связанный с чисто техническими задачами. Речь идет о проблемах маркетинга. Обладатели самой высокой испытательной башни получают возможность говорить о себе «как о фирме №1 в мире». И такая реклама, как показала практика, срабатывает.

Состязание на этом поприще ведется уже два десятилетия. В 1997 году корпорация Toshiba Elevator and Building Systems построила в городе Футю (к западу от Токио) испытательную башню высотой 150 м. Это позволило данной компании отобрать у главного своего конкурента — Hitachi Ltd. — весьма выгодный заказ на скоростные лифты для 508-метрового в высоту здания Taipei 101 Tower (Тайвань).

Затем в «высотную гонку» вступила компания Nippon Otis Elevator, «дочка» американского лидера лифтостроения. Их башня, построенная в преф. Тиба по соседству с международным аэропортом Нарита, превысила символ лидерства, принадлежавший Тосибе, на 4 м.

В 2006 году Fujitech, четвертая по объемам производства лифтостроительная компания Японии, выстроила в преф. Сига, прямо среди рисовых полей, башню в 170 м высотой. Башня стоит рядом с трассой скоростных железнодорожных экспрессов Синкансэн, заставляя пассажиров в восторге проникать к окнам поезда. Но первенство и этой компании удалось удержать сравнительно недолго. Уже на следующий, 2007 год, корпорация Mitsubishi Electric рядом с городом Инадзава (преф. Айти) проткнула небо иглой в 173 м.

Теперь в мировые лидеры выбилась Hitachi Ltd. Но очевидно, что удержать пальму первенства и ей будет сложно. На сцену выходит южнокорейская фирма Hyundai Elevator, анонсировавшая создание лифта, двигающегося со скоростью 1080 метров в минуту. Есть ли у этой компании своя испытательная башня, пресса не сообщает. Но само по себе обещание построить столь скоростной лифт дает этой южнокорейской фирме известные преимущества в конкурсах строителей.

Д. Т.



## НЕВИДИМОЕ МЕНЬШИНСТВО

В Японии недавно разгорелся скандал. Вызван он был тем, что в Интернет-сервисе Google Maps были опубликованы старые карты Токио и других японских городов. Казалось бы, что в этом плохого? Но дело в том, что на старых картах обозначены кварталы, где жили представители различных каст. Теперь любой японец, изучив карту своего города в Интернете, может сопоставить адреса проживания своих знакомых, сослуживцев, друзей с опубликованными данными и получить представление о социальных корнях этих людей. Кого ныне может волновать прописка прародителей? Но резко отрицательная реакция на публикацию карт, прозвучавшая в Японии, свидетельствует, что дела давно минувших дней не безразличны современным японцам.

Следует отметить, что японское общество всегда отличалось жесткой стратификацией. Со временем сформировались четыре основных сословия. Верхнюю часть сословной пирамиды занимали придворная знать и воины-самураи. Ниже располагалось крестьянское сословие, выращивавшее рис и таким образом кормившее всю страну. Еще ниже по социальному статусу считались ремесленники, также жившие своим трудом. В основании пирамиды находилось торговое сословие, купцы, не производившие товаров и зарабатывавшие себе на жизнь на разнице в закупочных и продажных ценах. Позднее мастеровых и купцов объединили термином «горожане». Межсословные границы поддерживались весьма строго. Каждой группе населения были предписаны свои одежды, прически, строго оговорен размер и качество жилья, право или запрет на пользование предметами роскоши. Оружием позволено было обладать лишь самураям. Браки между представителями разных сословий не допускались.

Но эти четыре сословия отнюдь не исчерпывали всего социального многообразия страны. Возьмем, к примеру, служителей культа, обслуживающих синтоистские и буддийские храмы. Их в стране насчитывалось не один десяток тысяч человек. Еще острее проблема была с иностранцами. Полтора тысячелетия назад в Японию добровольно или по принуждению (как пленные, захваченные в ходе японских военных экспедиций на континент) стали переселяться люди с Корейского полуострова. Они обладали различными знаниями и талантами, создавали собственные мастерские, производили товары, весьма востребованные населением Японии. Однако родились они в чужой стране и потому не могли претендовать на родство с богиней Солнца Аматэрасу, считавшейся прародительницей японцев. Приезжих стали именовать хинин («не-человек»). Соответственно, они были лишены даже тех мизерных прав, которыми обладали находившиеся в самом низу социальной лестницы японцы. Полезны? Да. Уважаемы? Категорически нет. Хининов и селить стали отдельно, отводя им участки земли подальше от обычных жилых кварталов на неудобных, неплодоносящих участках. К этой же категории «не-человеков» относили проституток, бродячих фокусников, актеров, музыкантов, гадальщиков, нищих, вынужденных селиться в особых гетто.

Национальная религия — синтоизм — внесла свои ограничения в жизнь японцев. Смерть считалась оскверняющим явлением. Недаром императоры древней Японии после кончины своих предшественников переносили дворцы на новое место, чтобы избавиться от скверны. А что было делать с умершими? Их захоронение, как и охрана могил, тоже поручалось социальным изгоям, вынужденным всю свою жизнь нести клеймо «грязных». Завезенный в страну с континента — через Китай и Корею — буддизм добавил свои табу в жизнь рядовых японцев. Как известно, буддистам

запрещено употреблять в пищу мясо животных. Приходилось ограничивать свой стол блюдами из рыбы, морепродуктов, фруктов и овощей. Доходило до анекдотичных ситуаций: жившие в горах люди, не способные обеспечить себя разрешенным набором продуктов, охотились на животных, но употребляли их в пищу под названием «горный ту-нец». Но помимо «негодного к пище» мяса животные давали кожу, столь необходимую для изготовления военных доспехов, обуви, барабанов. Вот этих мясников, забойщиков скота, мастеровых, связанных с выделкой и обработкой кожи, считали париями, низшей кастой в японском обществе. Добровольно мало кто соглашался заниматься подобным промыслом, поскольку при этом утрачивались последние остатки сословных привилегий и такого человека считали «грязью» (по-японски эта). Касту эта пополняли за счет осужденных уголовных преступников, участников разгромленных крестьянских восстаний, пленных айнов, людей, лишившихся источников пропитания в результате стихийных бедствий. Селили их в отдельных поселках, называвшихся бураку, категорически запрещая любые передвижения по стране. Иногда буракуминам (жителям бураку) вменялись в обязанности полицейские функции по содержанию и конвоированию преступников, палачей при казнях. Это еще более усиливало презрение остальной части населения к отверженным. Даже последнему бедняку поддерживать с буракуминами отношения было столь же противно и опасно, как с прокаженными.

Буржуазная революция, произошедшая в Японии во второй половине XIX века, заставила страну



宣  
言

全國に散在する吾が特殊部落民よ團結せよ。長い間沈められて來た兄弟よ、過去半世紀間に種々なる方法と、多くの人々とによつてなされた吾等の爲めの運動が何等の有効い効果を奏らさなかつた事實は、夫等のすべてが吾々によつて、又他の人々によつて毎に人間を冒涜されてゐた罰であつたのだ。そしてこれ等の人間を動かかの如き運動は、かえつて多くの兄弟を堕落させた事を想へば、此際吾等の中より人間を尊敬する事によつて自ら解放せんとする者の集團運動を起せるは、寧ろ必然である。

兄弟よ、吾々の祖先は自由、平等の信仰者であり、實行者であつた。陋劣なる階級政策の犠牲者であり男らしき產業的殉教者であつたのだ。ケモノの皮剥ぐ屠畜として、生々しき人間の皮を剥ぎ取られ、ケモノの心臓を裂く代價として、暖い人間の心臓を引裂かれ、そこへ下らない嘲笑の唾まで吐きかけられた呪はれの夜の惡夢のうちに、なほ誇り得る人間の血は、洒れずにあつた。そうだ、そして吾々は、この血を孕けて人間が神にかわらうとする時代にあつたのだ。犠牲者がその烙印を投げ返す時が來たのだ。殉教者が、その冠を祝福される時が來たのだ。

吾々がエタである事を誇り得る時が來たのだ。

吾々は、かならず卑屈なる言葉と怯懦なる行爲によつて、祖先を辱しめ、人間を冒涜してはならぬ。そつして人の世の冷たさが、何んに冷たいか、人間を動かす事が何んであるかをよく知つてゐる吾々は、心から人生の熱と光を願求懇諤するものである。

水平社は、かくして生れた。  
人の世に熱あれ、人間に光あれ。

太正十一年三月三日

全國水平社創立大會



избавиться от феодально-кастовых пережитков. Пирамида «си-но-ко-сё» (воины — крестьяне — ремесленники — купцы) подверглась демонтажу, оставив после себя упрощенное деление на две группы — знать и простолюдинов, к которым причислили и представителей бывших каст отверженных. В 1871 году специальным эдиктом сословные ограничения были отменены, но в жизнь буракуминов это внесло не слишком много перемен. Им по-прежнему приходилось сталкиваться с открытой дискриминацией: не брали на работу, отказывали в принятии детей в обычные школы, вступление в брак с буракумином трактовалось как неслыханный позор для всей семьи. Нередкими были нападения на бураку, избиения их жителей. Поневоле некоторые буракумины пытались найти свой путь в жизни в рядах организованной преступности.

Сохранение феодальных предрассудков не могло не вызвать ответной реакции. Представители дискриминируемых групп населения стали объединяться в борьбе за равноправие. В 1922 году было сформировано общество «Суйхэйся», потре-



бовавшее наполнить эдикт 1871 года реальным содержанием, обеспечить на практике уважение прав человека, экономическую поддержку уроженцев поселков бураку. Широко развернуть работу правозащитного общества не удалось. Япония постепенно втягивалась в подготовку к большой войне, и власти не хотели тратить силы на решение мелких с их точки зрения проблем, отвлекавших от основной задачи.

К проблемам борьбы с социальной дискриминацией страна вернулась лишь после окончания Второй мировой войны на волне общей демократизации, вызванной подготовкой и принятием новой конституции. Уже в начале 1946 года был образован Национальный комитет по освобождению буракуминов, что встретило поддержку среди левых политических партий. В дальнейшем этот Комитет был реорганизован в Лигу освобождения бураку.

Власти Японии еще долгое время отмахивались от требований дискриминируемых групп. Лишь в августе 1965 года существование дискриминации по отношению к буракуминам было официально признано парламентом. Депутаты обратили внимание на экономическое отставание районов расселения буракуминов, отсутствие в них удовлетворительных жизненных условий. В 1969 году был введен в действие закон, направленный на «ликвидацию посредством улучшения условий жизни в указанных районах, развития социального обеспечения, восстановления производства, стабилизации труда, укрепления образования, укрепления движений за права человека, всех причин, препятствующих повышению социально-экономического положения указанных районов». В рамках закона было намечено строительство и ремонт муниципального жилья, предназначенного для буракуминов; денежная помощь в приобретении земельных участков; улучшение дорог, систем водоснабжения и канализации, создание зон озеленения в бывших бураку; расширение приема детей в средние и высшие учебные заведения. Были сняты все ограничения на переезд из бураку в другие районы. Надо отметить, что данная проблема в 80-х годах прошлого века привлекла и внимание ООН.



Мероприятия по уравнению (*дова*) были рассчитаны на достаточно долгий срок и были завершены лишь в 2002 году. Незавершенные проблемы были переданы на усмотрение местного самоуправления. Вот тут-то и начинается расхождение в оценках сделанного. Представители Лиги освобождения бураку настаивают, что провозглашенные лозунги по уравнению в своей основе так и остались на бумаге. Их оппоненты, наоборот, утверждают, что все заявленное было выполнено. Более того, они ссылаются на высказывания многих японцев, считающих, что деньги из государственного бюджета, отпущенные на цели *дова*, можно и нужно было тратить с учетом интересов всех малообеспеченных, а не только жителей урбанизированных районов. Иначе буракумин получает финансовую поддержку от государства, а его сосед, такой же бедняк, чьи предки не принадлежали к касте эта, остается ни с чем.

На чьей стороне правда, определить достаточно трудно. Очевидно, истина где-то посередине. Во всяком случае, болезненная реакция в стране на публикацию старых карт свидетельствует о том, что старые предрассудки выкорчеваны не до конца. Бывшие буракумины боятся, что появление в общем доступе карт с обозначением мест расположения поселков бураку может спровоцировать новый этап «охоты на ведьм», что работодатели в условиях нынешнего кризиса, вычислив происхождение выходцев из бураку, могут подвести их под сокращение, снизить зарплату, ограничить в заслуженных бонусах и т.д.

В заключение следует отметить, что официальная статистика насчитывает в стране 1,2 млн. бывших буракуминов, проживающих в 4442 общинах, а неофициальные подсчеты дают цифру в 3 млн. человек и 6 тысяч урбанизированных районов. Разница объясняется тем, что потомки отверженных скрывают свою родословную, чтобы избежать дискриминации если не на официальном, то на бытовом уровне.

А. Лазарев



# КУРОРТ имени Диснея

Утверждают, что этот парк легко рассмотреть из космоса. Вероятно, так оно и есть. Tokyo Disney Resort — таково его официальное название — раскинулся на 118 гектарах и обзавелся целым ожерельем гостиниц, торговых зон и променадов. Ныне это — наиболее известный и, без сомнения, самый посещаемый парк развлечений в Японии. Впрочем, речь идет не об одном парке, а о двух — Tokyo Disneyland и Tokyo DisneySea, а также о возникшей вокруг торгово-гостиничный зоне, слившихся в единый развлекательный комплекс.

## Праздник в режиме nonstop

Начиналось все полвека назад. Правительство страны решило выделить земельный участок в окрестностях столицы с тем, чтобы жители Токийского мегаполиса могли снимать накопившийся стресс в парке развлечений и отдыха. Сказать проще, чем сделать. Окрестности столицы были столь плотно застроены, что рассчитывать на обнаружение бесхозных гектаров было нереально. Оставалось одно — отвоевывать землю у моря, точнее, у Токийского залива, не отличающегося большими глубинами. В самой столице морской фасад был уже плотно застроен. Пришлось поискать место в соседних префектурах. В 1960 году начались отсыпка земли и осушение отвоеванного у моря участка земли рядом с городком Ураясу (преф. Тиба). Владельцем участка стала японская компания Oriental Land. Она-то и дала этому месту название — Маихама (хама — по-японски означает берег, пляж) с явным намеком на пляжи Майами.

Пока строители отсыпали землю в акватории Токийского залива, представители Oriental Land разъехались по всему миру в поисках идей для будущего парка. Надо ли пояснить, почему выбор пал на Disneyland, работавший в Калифорнии с 1955 года? Япония в те годы испытывала эйфорию от общения с американской культурой, а мультфильмы Диснея стали неотъемлемой частью жизни японцев, начиная с самых юных лет. Переговоры в США прошли успешно. Таким образом, обсуждавшиеся в японской прессе варианты создания в парке развлечений аттракционов, ориентированных на богатую национальную культуру и историю, были отброшены.

Работы в Маихаме завершились весной 1983 года, и 15 апреля Токийский Диснейленд принял первых посетителей. Надо сказать, что Токийский парк не просто копировал американские образцы, существовавшие

к тому времени в Калифорнии и Флориде. Это был настоящий клон, повторявший оригинал даже в мелочах. Ведь японцам была дана лицензия на строительство с условием строгого сохранения американского антуража, конструкций и наработок. От американских парков Диснея он отличался разве что чистотой и, что характерно для всей японской службы быта и развлечений, чуть утрированной вежливостью служителей.

Конечно, были и мелкие усовершенствования, связанные с разницей в климате. Так, входя на территорию парка, посетители попадают на так называемую Главную улицу (в Америке) или Мировой базар (в Японии), где сгрудились десятки лавочек, торгующих сувенирами с диснейской тематикой и различными угощениями. Японцы перекрыли эту зону огромной стеклянной крышей, поскольку в их стране нередко случается дождливая погода, чего нет, скажем, в Калифорнии. Среди легких закусок, продаваемых в Мировом базаре, есть суси, якитори и другие привычные для японцев яства. Да и обслуживающий персонал говорит в основном по-японски. Вот, пожалуй, и все отличия от американского стандарта.

Пройдя сквозь Мировой базар, гости оказываются как бы на распутье. На территории в 80 га было устроено 47 аттракционов, которые были разнесены по шести зонам — Страна приключений, Страна Великого Запада, Страна малых животных, Страна фантазии, город Тунтаун и Завтрашняя страна. Давайте вместе мысленно пройдем по условному кругу слева направо.

Мы сразу же попадаем в Страну приключений (Adventureland). Наибольшие очереди здесь змеятся у входа в аттракцион «Пираты Карибских морей». Лодки с посетителями ныряют в темный туннель, уводящий не только в дальний уголок Атлантики, но и в те времена, когда мореплаватели легко могли встретиться с кораблем, на рее которого разевался

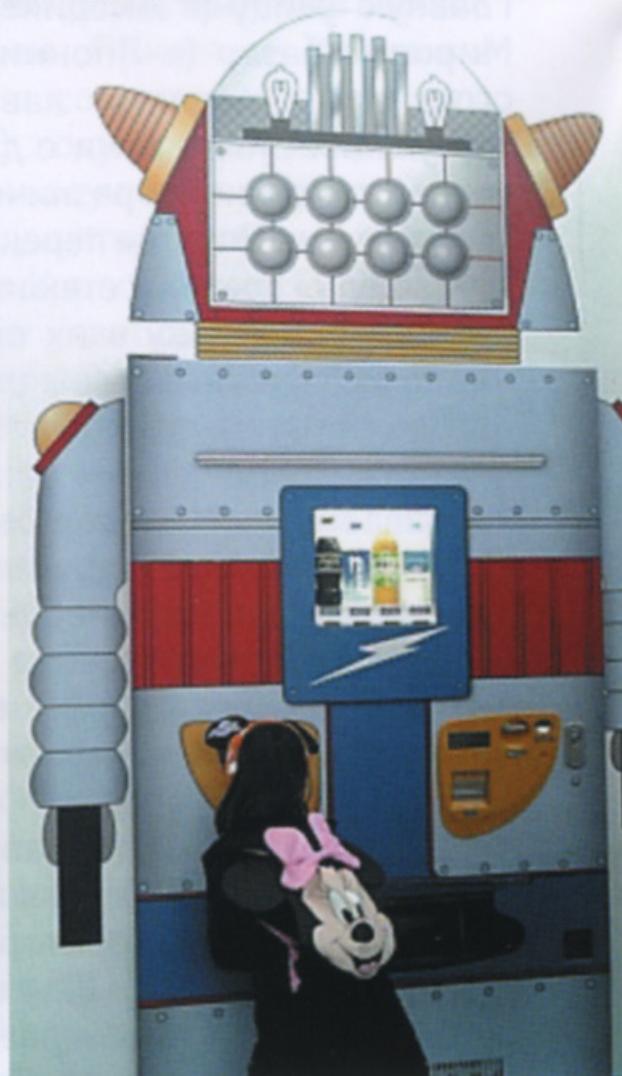


пиратский «Веселый Роджер». Под раздающуюся из динамиков знакомую многим с детства песню «Ё-хо-хо и бутылка рому» лодка продвигается по подземной реке, на берегах которой можно разглядеть скелеты, обнимающие сундуки с дукатами, улицы прибрежных городов, где в это время высадившиеся на берег пираты грабят местных жителей и жгут дома, бои между пьяными налетчиками и испуганными солдатами в испанских медных касках. Увидеть здесь ныне знаменитого и по-своему обаятельного Джека Воробья вряд ли удастся, но движущиеся манекены удачно воспроизводят стра-

ницы из жизни «джентльменов моря».

Второй столь же популярный водный маршрут называется «Круиз по джунглям». Когда-то сам Уолт Дисней планировал населить этот аттракцион настоящими зверями. Но зоологи его отговорили: вероятнее всего, звери будут дремать или прятаться в кустах подальше от вспышек фотокамер. Дисней согласился, и его сотрудники разработали движущиеся макеты, мало чем отличающиеся от живых созданий.

Начинаясь от маленькой хижины, приюта путешественников, лодочный маршрут уводит



любителей приключений к берегам азиатских рек Иравади и Меконг. Лодки скользят по протокам, густо заросшим по обоим берегам джунглями. За бортом то видятся развалины древнего камбоджийского храма, то слышится гневный рык бенгальского тигра, пришедшего на водопой. Глаза ловят то медленные, но полные угрозы движения гигантских пауков и королевских кобр, то крокодилов, жадно поглядывающих из воды на проплывающих в лодке людей. За очередным поворотом открывается уголок Индии с характерным храмом и расположившем-

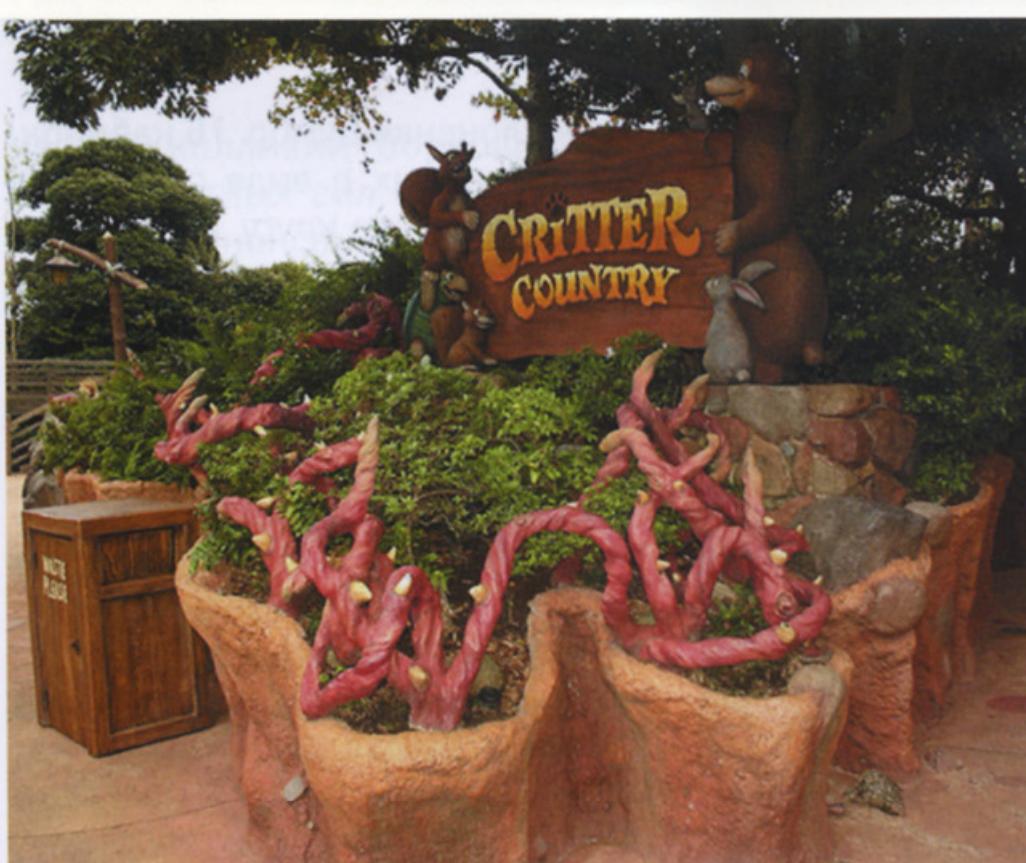
ся рядом большим стадом слонов, отдыхающих у реки и позволяющих себе пускать из хоботов струйки воды в сторону проплывающих лодок.

Речной поток как-то незаметно выносит лодки в одну из рек Африки. Здесь можно увидеть семейство бабуинов, зебр, жирафов, львиный прайд, африканских слонов, антилоп, гиен, термитники; лагерь путешественников, разгромленный озлобленными гориллами; носорога, загнавшего группу неудачливых охотников на дерево; группу гиппопотамов, явно намеревающихся перевернуть вашу

лодку. Из зарослей появляется и племя воинственно настроенных дикарей, под бой барабанов потрясающих копьями и луками.

А плавание продолжается, теперь уже по Амазонке. О местной экзотике рассказывает проводник, демонстрируя валяющиеся на берегу скелеты животных, начисто обглоданные хищными рыбами-пираньями, или головуアナконды, высунувшуюся из воды.

Еще один аттракцион, достойный посещения в этой зоне, это – железная дорога Западной реки. Старые дребезжащие на ходу вагончики узкоколейки



провезут желающих по экзотическим местам, преодолевая реки и горы. Из окон вагона открываются великолепные виды на джунгли и другие неосвоенные места, на городок золотоискателей...

Знакомство, хотя бы и отдаленное, с жизнью американских золотоискателей как-то размывает условные границы между Страной приключений и Страной Великого Запада, служащей для большинства американцев любимой декорацией для настоящих и выдуманных историй об освоении западных районов США, бескомпромиссной борьбе

с аборигенами-индейцами, проявлении духа первопроходцев, смелости, ловкости, меткости.

Здесь посетителей опять поджидают поездка на старом поезде, то и дело ныряющем в туннели, уводящие в глубь гор, или пересекающем пропасти по, казалось бы, готовым рухнуть мостам (Big Thunder Mountain Railroad). Острота впечатлений усугубляется эффектами, воспроизводящими землетрясение.

Есть в этой зоне аттракционов и своя водная составляющая. Можно прокатиться по реке на старом колесном пароходике «Марк Твен», рассматривая по-

ставленные на берегу вигвамы индейской деревни. Есть возможность даже порулить штурвалом, хотя курс парохода при этом никак не меняется. А можно с удовольствием окунуться в атмосферу американской глубинки более чем вековой давности, ожидая, что из какого-нибудь трюма выглянут улыбающиеся физиономии Тома Сойера и его неразлучного друга Гека Финна. Впрочем, без этих героев американского эпоса никак не обойтись. И пароход, пропуская по борту каноэ или плоты, на которых по реке путешествуют другие посетители парка, медленно



обходит остров Тома Сойера. Высадившись на этот остров можно побродить по пещере, где потерялись Том и Бекки и спрятал свои сокровища индеец Джо.

Сошедшие с борта «Марка Твена» могут тут же очутиться в Стране малых животных (Critter Country). Здесь оживают персонажи из сказок дядюшки Римуса — братец Кролик и братец Лис, с которыми можно проплыть по реке на бревне и в конце концов неожиданно сорваться в водопад. Процесс падения запечатлевают автоматически работающие камеры и, выйдя за ворота аттракциона, можно увидеть и при желании купить собственные фотографии с перекошенным от ужаса лицом.

Но есть здесь аттракционы и не столь экстремальные. Например, пройдя по петляющей у подножья горы тропинке, увидеть хижину, где обитает Винни-Пух.

Кстати, Винни-Пух может порадовать вас и в другой зоне, названной Страна фантазии. Усевшись в тележку, декорированную под бочонок с медом, можно, перемещаясь из зала в зал, проследить за смешными приключениями Пуха и его приятелей — Пятачка, Кролика, Тигры, Совы, Кенги и крошки Ру. События легко и весело переживаются узнающими своих любимых героев малышами.

Впрочем, основным местом притяжения в этой зоне развлечений служит Замок Золушки. Это — как бы центральная вертикаль всего парка. Экскурсоводы с удовольствием проведут вас по залам замка, полным древних тайн и легенд.

Рядом — карусель Золушки, где под музыку из диснеевских фильмов мчатся по кругу 90 лошадок. Еще одна карусель связана с другой сказкой — о летаю-

щем слоненке Думбо. 16 кабинок, оформленных в виде слоновых голов, летят по кругу, а их пассажиры с помощью джойстиков могут изменять высоту полета. Есть тут и карусель, воспроизводящая моменты Сумасшедшего чаепития из диснеевского мультфильма «Алиса в стране чудес». Чайные чашки, в которые усаживаются посетители аттракциона, вращаются так быстро, что несколько лет назад, когда один человек выпал из кабинки, администрация парка вынуждена была ограничить их скорость.

Достаточно любопытен, хотя и не лишен детских страхов аттракцион, воспроизводящий историю Белоснежки и семи гномов. Веселые песни в исполнении септета гномов и лучезарные улыбки Белоснежки резко контрастируют с ужасной фигурой Злой королевы, то варящей в тайной лаборатории яды, то бредущей по заколдованным лесу, то, сменив личину, пытающейся втереться в доверие к наивной девушке.

Довольно любопытен аттракцион, основанный на сказке о приключениях деревянного мальчишки Пиноккио. Голограммы, используемые при этом, позволяют совершать чудеса прямо на глазах у зрителей, например превращать мальчишек, попавших на остров Удовольствий, в ослов.

Переходя от героев одних диснеевских мультфильмов к другим, вы постепенно пересечете невидимую границу следующей развлекательной зоны, гордо именуемой Тунтаун или, проще говоря, Город мультишек. Ряд сконцентрированных в этой зоне аттракционов эксплуатирует всеобщую любовь к популярным персонажам Микки и Мини Маусам, Чипу и Дейлу, Дональду Даку, Гуффи и его друзьям, которые и являются постоянными обитателями Тунтауна. Вместе с ними можно пережить и радости и огорчения рисованного городка. Но главная тема основана на известном рисованном фильме «Кто подставил кролика Роджера», воспроизводящем драмати-

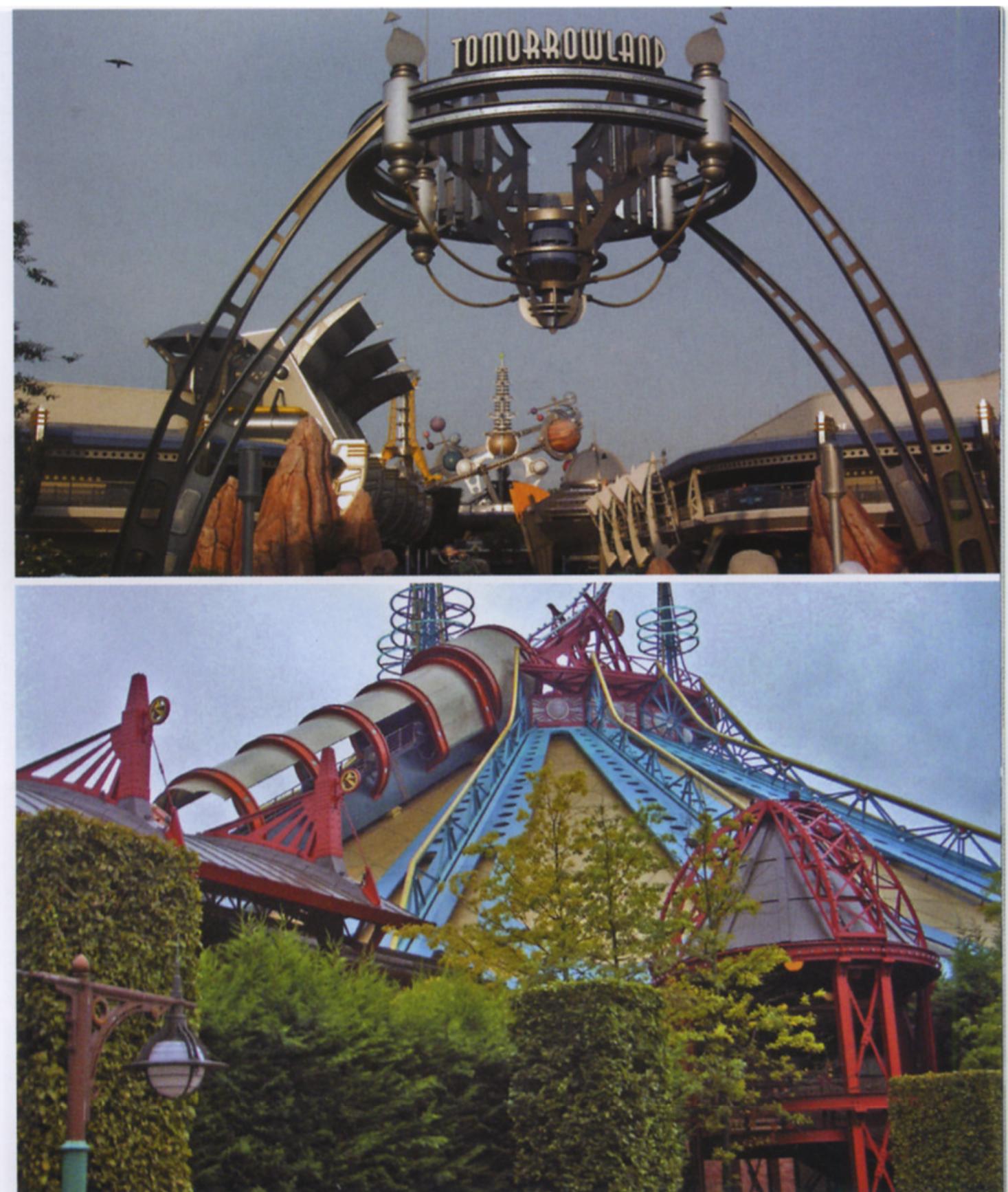
ческие коллизии борьбы добрых и светлых сил со злом. Конечно же, японские мастера анимэ смогли бы значительно обогатить палитру действующих лиц аттракционов Тунтауна, но, как уже говорилось, американская компания, выдавшая лицензию японцам, категорически не допускает этого.

Заключительной в нашем мысленном путешествии развлекательной зоной Токийского Диснейленда (или первой, если вам захочется начать обход с технологических новинок) является Завтрашняя страна (Tomorrowland). Ее экспозиция основана на успехах США в освоении космоса и прочих новейших технологиях. Самый экстремальный аттракцион — Космическая гора (Space Mountain), где воспроизводится космический полет среди звезд. Естественно, устроители парка не могли обойтись и без развлечений, связанных с сюжетом Звездных войн, где можно вместе со Скайуокером и его друзьями принять личное участие в штурме Звезды Смерти.

Огромное впечатление оставляет аттракцион Micro adventure, созданный по мотивам фильма «Дорогая, я уменьшил наших детей». С помощью стереоочков достигается изумительный эффект присутствия в микромире.

Можно бесконечно бродить по территории парка, простоять в очередях на наиболее популярные аттракционы или просто занять место на скамеечке где-то в центре. И тогда не вы пойдете к миру Диснея, а он к вам. Повсюду проходят красочные шоу, концерты, в которых принимают участие герои сказок, парады фантастических персонажей. Все они охотно позируют перед фотокамерами, готовы пообщаться с детьми, принося им безграничную радость от встречи с любимыми героями. А по вечерам в воздух взлетают сотни огненных ракет, превращая небо над Диснейлендом в огромную цветущую клумбу.

Надо понимать, что знакомство с перечисленными выше аттракционами — а они лишь часть



потенциала Диснейленда — может растянуться на часы. Более того, никакому даже весьма шустрому посетителю не удавалось за один день «проскочить» через все аттракционы парка. Поэтому к посещению Токийского Диснейленда надо готовиться, намечать кратчайшие и наиболее интересные маршруты, не забывая оставить несколько минут на обед в ресторанчике или краткий отдых за чашкой кофе. Иначе усталость может сморить не только детей, но и взрослых.

Несмотря на свою долгую историю, Токийский Диснейленд продолжает пользоваться бешеным успехом. За первый год существования его посетили более 10 млн. человек, в 2009 году — 13,65 млн. Это намного превышает пессимистические ожидания его администрации, связанные с уменьшением числа

рождаемости в Японии. Да, детей в стране с каждым годом все меньше. Но содержательная часть развлечений строится так, чтобы ребенок хотел многократно возвращаться в парк, на встречу с персонажами любимых сказок. Ежегодно на обновление аттракционов Диснейленда тратится около 10 млрд. иен. Более того, часть аттракционов рассчитана и на взрослых. Сюда нередко приезжают и пожилые люди, стремящиеся то ли вспомнить счастливые дни своей молодости, то ли уйти от давящей скуки жизни на пенсии.

*Вернуться в молодость ищете средство?*

*Совсем не секрет: поход в Диснейленд,*

*Как нырок с головой в счастливое детство.*

А. Лазарев



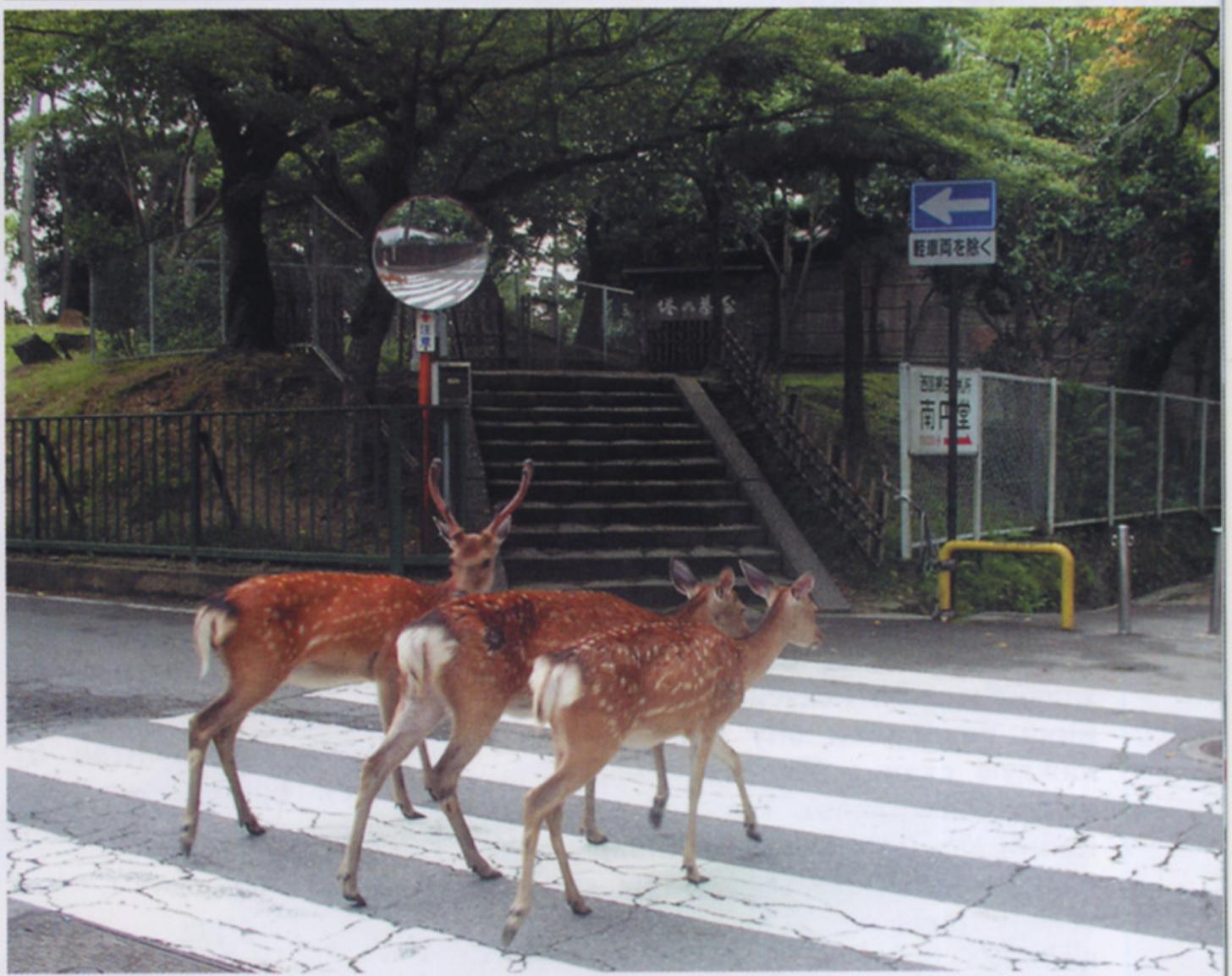
## Божественные олени

Весь центр древней столицы оккупирован «полчищами рогатых аборигенов». С незапамятных времен, когда люди еще не обосновались в этих местах, на здешних холмах расселились олени. В VIII веке здесь возник город, ставший первой постоянной столицей Японии. Семейный клан Фудзивара, обладавший огромным влиянием на жизнь и деятельность столичной Нары, заложил на холмах Касуга большой синтоистский храм, получивший название Касуга тайся. В новый храм со всеми положенными торжественными церемониями перенесли из других святилищ духовные воплощения четырех божеств. Один из них — Такэмикадзути-но-Микото, — из храма Касима в 768 году добрался на новое место обитания самостоятельно, верхом на белом олене. С тех пор олени стали восприниматься японцами как священные животные.

Статус оленей в Японии можно сравнить со статусом коров в Индии. И тех и других нельзя беспокоить, даже если они мешают проходу или проезду транспорта. Животных надо подкармливать. Это воспринимается богами как акт подношения. И конечно же, животных нельзя ни в коем случае убивать. В Японии за убийство оленя карали смертью. Последний раз казнь за такое преступление была совершена в 1565 году. Позднее подобные наказания не применялись, но не из-за смягчения законов, а потому, что никто не рисковал поднять руку на священное животное.

Только после окончания Второй мировой войны, когда в Японии произошел пересмотр ряда традиционных религиозных догм, олени утратили свой божественный иммунитет. Но даже в годы нехватки продовольствия охоту на ставших ручными оленей не возобновляли. Оленям дали статус живого национального сокровища. Ныне по парку Нары бродят около 1200 оленей. Иногда кажется, что в Наре оленей больше, чем людей, во всяком случае животные держатся более раскованно. Они бродят по улицам, не обращая внимания на светофоры и не уступая дороги автомобилям, заглядывают в рестораны, в общественные туалеты, иногда пытаются вместе с человеком втиснуться в лифт. Приезжие охотно покупают пачки сухих галет, чтобы угостить рогатых хозяев города. На недогадливых людей олени могут рассердиться и весьма агрессивно атаковать.

Если галет не хватает, олени переходят на подножный корм, тщательно «подстригая» траву в парке. Столы же усердно они объедают кору с молодых деревьев. Это приводит к обеднению растительности в городском парке. Традиционные растения естественно заменяются нетипичными для Нары, несъедобными для оленей видами. Это весьма тревожит городские власти, пытающиеся сохра-



нить облик парка. Но это с каждым годом все труднее. Тем не менее ни экологи, ни городская администрация не собираются ради этой цели сократить оленье поголовье. Весной нынешнего года какой-то хулиган подстрелил одного из оленей из арбалета. Негодование общественности по этому поводу можно было бы сравнить с реакцией на какой-либо террористический акт.

С. Цветков





# ОИ, НАКАЦУГАВА И ОТИАИ

Иллюстрации, посвященные всем трем станциям, о которых мы сегодня расскажем, делал великий Андо Хирошигэ (1797–1858). Он прошел по этому участку тракта Кисокайдо лишь однажды. Но талант и опыт искусного художника позволили ему показать каждую станцию в различных временных рамках. Так, декорациями для Ои он выбрал янтарные сугробы, для Накацугавы — зелень травы и дождливую сетку периода осенних дождей, для Отиаи — уже вошедшую в свои берега после весеннего разлива реку. И ему великолепно удалось передать ощущение каждого сезона года.

Станция Ои была расположена в центре одноименного города, считавшегося стратегической точкой на тракте Кисокайдо. Когда этого тракта еще не существовало, здесь был крупный перевалочный пункт на дороге Тосандо. Впрочем, художника заинтересовал не сам почтовый го-

род, а горный перевал Дзюсан между Ои и Окутэ. Это дало ему возможность изобразить трудности зимнего путешествия, когда путникам приходилось по колено в снегу взбираться по узкой тропе к перевалу.

46-й станцией (считая от Эдо) являлся город Накацугава. Это была самая крупная стан-

ция на протяжении всего тракта. Может быть, поэтому художник сделал два варианта картины. На первом показаны окрестности станции. Неподалеку располагался довольно большой по тем временам город Кисо, откуда дважды в месяц, третьего и восьмого числа в Накацугаву приезжали горожане на ярмар-



ку. Ее называли *Рокусай*. Почтовой станции на картине Хиросигэ не видно. Художник изобразил людей, переправляющихся по мосту через речку Ёцумэ. А вот сам город Накацугава, расположенный у подножья горы, угадывается чуть дальше, справа, где виднеется череда крыш. Туда ведет петляющая среди рисовых полей дорога.

Второй вариант иллюстрации к станции № 46 изображает людей, уже покидающих Накацугаву. Эта картина считается одним из лучших «дождливых» пейзажей Хиросигэ.

Графический рассказ о станции Отии делает акцент на княжескую процессию, покидающую деревню и направляющуюся к мосту через речку. Впереди у путешественников — перевал Дзиккоку, через который проходит административная граница между провинциями Мино и Синано. Где-то рядом (за пределами рисованного поля) расположен буддийский храм Инодзи, славящийся лечебной мазью, приготовленной из жира енота-видной собаки.

С. Ц.





# Цветы осени

В России холодае, природа готовится к зимовке. Пожелтевшая листва засыпает дорожки парков, лесные тропинки. Период цветения — далеко позади. А вот в Японии с ее довольно теплым и влажным климатом ситуация в сентябре-октябре развивается по-другому.

Хотя большинство растений демонстрируют готовность уйти в зиму, на полях начинают цвести анемоны. Их цветение продолжается довольно долго в зависимости от конкретного микроклимата, но не менее двух-трех месяцев, с конца лета вплоть до середины ноября. Обычно японские анемоны предпочитают расти в тени, но могут выдержать и прямые солнечные лучи, если почва сохра-

няется достаточно влажной. Соцветия поднимаются на стеблях довольно высоко, до метра, а сами цветы раскрываются пятисантиметровыми «чашечками» или «звездочками» с желтым донцем, окруженным белыми, бледно-розовыми и даже фиолетовыми лепестками.

Эту разновидность анемонов именуют японской. Но на самом деле эти цветы — потомки давних переселенцев из





Центральной Азии. Пройдя процесс многовековой натурализации на японской земле, они приобрели ряд характерных черт, позволивших западным натуралистам прибавлять к латинскому названию определение *јаропіса*.

Другой цветок японской осени — космея (японцы его именуют космосом). Он тоже иммигрант, прижившийся на японской почве. Родина космеи — в Цент-

ральной Америке. Ее там чаще называют Мексиканской астрой. Высокогорья Мексики заложили в гены этих цветов готовность довольствоваться бедной почвой. Из Америки до Японии космеи дошли кружным путем. После того как Колумб открыл Новый свет, семена этих цветов попали в Испанию, где в ботаническом саду Мадрида в 1791 году и получили свое новое название — *космос* (по-гречески —

«красивый»). Вскоре европейские купцы вместе с другими товарами доставили в далекую Японию и семена этих цветов. Так что космея обосновалась на Японском архипелаге в конце эпохи Эдо (1603–1868). Как оказалось, наилучшим временем цветения для этого растения стала японская осень, когда световой день начинает уменьшаться, а ночь продолжается не менее 10 часов.

*О, сколько их на полях!  
Но каждый цветет по-своему, —  
В этом высший подвиг цветка.  
Басё (пер. В. Марковой)*

Цветы космеи в Японии отличаются не слишком широкой палитрой — от снежно-белого до оттенков розового. Стебли достигают метра в высоту. Космею можно выращивать и в горшках, что приносит немало радости цветоводам.

Есть в Японии еще один переселенец, укоренившийся на ее земле и издавна радующий глаза местных жителей осенней порой. Это — леспедеца двуцветная, или клевер японский. Японское название — *хаги*. Считается, что это растение завезли когда-то из Китая.

Несмотря на то что *хаги* — однолетник, он довольно крепко удерживает захваченную землю, богато посыпая ее семенами. Конечно, качество земли оказывает ся на величине растения. На бедной почве оно поднимается не выше 10 см, на благодатной почве вырастает до 60 см в высоту. Активнее всего *хаги* высыпают на поля в сентябре, покрывая их ковром розоватого оттенка. В условиях общего увядания природы это цветение воспринимается как последний дар лета.

Горожане отправляются на дальние фермы, чтобы полюбоваться цветущим *хаги*. Особенно популярным в этом смысле является храм Насиноки дзиндзя в Киото. Гораздо более известен он под названием *Хаги-но мия* (*Храм *хаги**). К нему ведет полукилометровая в длину дорожка, с обеих сторон засеянная семенами японского клевера — белого и ярко-розового. Здесь же в третье воскресенье сентября каждый год отмечают Праздник *хаги*, с традиционными песнями и танцами, выступлениями артистов *кёгэна* (комического разговорного жанра).

*«Осень уж пришла!» —  
Шепнул мне на ухо ветер,  
Подкравшись к подушке моей.  
Басё (пер. В. Марковой)*

Лидия Буйлова





# ТЭНУГУИ

Это небольшое по размерам (33 x 90 см) тонкое и мягкое полотенце из чистого хлопка. Само название тэнугуи означает, что оно предназначено для вытирания рук. У него довольно большая история. Впервые тэнугуи вошло в обиход в период Хэйан (794–1185) и ничего общего с вытиранием влаги не имело. Этим белым кусочком полотна покрывали голову во время религиозных ритуалов, и цена его была такова, что тэнугуи был доступен лишь аристократам.

В период Камакура (1185–1333), когда власть в стране перешла к воинскому сословию и самураи стали задавать моду, некрашеный кусочек полотна приобрел другую специализацию. Воины повязывали им головы, прежде чем надевать шлемы. Ткань великолепно впитывала пот, который подчас мешал сражающимся бойцам, застилая глаза особенно в жаркую погоду. Эта особенность тэнугуи ценится и в наши дни, в том числе среди спортсменов, занимающихся кэндо, фехтованием на деревянных мечах. Столь же востребованы эти полотенчики у строительных рабочих, повязывающих ими шеи и головы под каской.

Всеобщий интерес к тэнугуи возник в Японии лишь с началом XVII века. В городах начали строить общественные бани, и компактное белое полотенце стало при мытье поистине незаменимым. Раздевшиеся женщины прикрывались им от нескромных взглядов, входя в общий бассейн. Муж-

чины повязывали смоченным в холодной воде полотенцем голову, чтобы не перегреться в горячем бассейне. С помощью тэнугуи можно было намылить тело как мочалкой. Сырым полотенцем обтереться перед выходом на улицу, вернее, не столько обтереться, сколько согнать с тела крупные капли воды, а остальное впитывать хлопковое кимоно юката.

Популярность этих универсальных полотенец заметно выросла, когда японские ремесленники освоили тюсэн — нанесение на полотно раскраски с использованием трафаретов. Теперь можно было изображать на ткани несмываемые иероглифы, а то и целые рисунки, почерпнутые из богатейшей коллекции произведений мастеров — ксилографов укиё-э. Появились тэнугуи с изображениями пейзажей, красавиц, театральных актеров, борцов сумо. Так у тэнугуи появилась еще одна специализация. Актеры, борцы, гейши стали раздавать своим поклонникам полотенца со своими портретами, что в те годы служило хорошей рекламой. Эта идея не исчерпала себя и поныне. И в наши дни хозяева открывающихся магазинчиков и веселительных заведений раздают клиентам и соседям по улице полотенца с соответствующими рисунками, названиями, адресами и телефонами.

Постепенно сугубо утилитарное назначение тэнугуи заменялось эстетическим. Из крашеных полотенец шили пояса для женских кимоно, их стали употреблять вместо шарфов, головных повязок (наподобие банданы). В свернутых особым образом полотенцах, как в сумочках, носили всякую необходимую вне дома мелочь. Если же поместить тэнугуи в рамочку, то эти рисунки на белой ткани способны стать украшением традиционного интерьера. Наконец, без тэнугуи немыслим ни один костюм, изготовленный для традиционного народного праздника мацури. Эти полотенца остаются неотъемлемой частью реквизита исполнителей комических рассказов ракуго, в представлениях театра Кабуки, национальных танцах.

А потертые тэнугуи зачастую становятся в доме удобными кухонными полотенцами, тряпками для мытья посуды и удаления пыли с мебели.





# Кит на столе

Вдоль Тихоокеанского побережья Японского архипелага пролегают маршруты миграции китов. Уже в средние века промысел китов стал общепринятым в Японии. Это повлекло появление различных блюд из китового мяса, а также способов его сохранения. Достаточно сказать, что в 30-х годах XIX века в Эдо была опубликована кулинарная книга «Гэйнику томиката» («Блюда из китового мяса»). В ней давалось множество рецептов блюд из более 70 отдельных частей китовых туш.

Промысел китов оказался весьма прибыльным не только для японцев. В XVIII–XIX вв. все развитые морские державы наращивали их добывчу. В результате к 1930-м годам стало ясно, что бесконтрольная добыча китообразных приведет к их уничтожению. Начало формироваться международное сотрудничество по регулированию добычи китов, было принято несколько соглашений. Естественно, что в годы Второй мировой войны этот процесс прервался, но сразу после окончания войны в 1946 году была создана Международная китобойная комиссия (МКК), которая и регулирует процесс добычи китообразных, правда, только в форме рекомендаций, принимаемых на ежегодных конференциях МКК.

В первые послевоенные годы в Японии ощущалась осткая нехватка продовольствия. Озабочены решением этой проблемы были и оккупационные влас-

ти, которые разрешили выход в море японским китобоям, несмотря на существовавший запрет для судов под другими флагами. Традиция употребления китового мяса в Японии возродилась.

Но с конца 1960-х годов в мире росло «зеленое движение», в том числе по защите морских млекопитающих. В 1972 году экологическая конференция ООН предложила ввести 10-летний мораторий на добычу китов. В МКК это вызвало острую дискуссию, и лишь через десять лет был введен мораторий на коммерческий китобойный промысел начиная с сезона 1985–1986 годов. Мораторий допускал добычу китов в научных целях и народами-aborигенами, у которых китовое мясо остается основным продуктом питания.

В 1982 году Япония, Норвегия и СССР подали официальный протест против моратория, что давало этим странам право не быть связанными им и про-

должать коммерческую добычу китов. Но Япония под давлением США отозвала протест в 1987 году и прекратила коммерческий промысел, однако начала первую программу научного промысла, которую в 2005 году продолжила вторая подобная.

В 2001 году правительство Японии составило план внедрения китового мяса в рестораны быстрого питания. Красочные проспекты представляют китовое мясо как «национальное достояние». Тефтели и бифштексы из китового мяса появились в меню завтраков многих школ. Консервы из китового мяса стали распространяться в домах престарелых.

В Токио и ряде других мегаполисов появились заведения, где предлагались китовые бургеры как альтернатива гамбургерам, к которым привыкла японская молодежь. В социальной рекламе Управление рыболовства рекламирует китовое мясо как «полезное для здоровья», утверждая, что дети, которые едят его, «имеют лучшие показатели в учебе».

Японские специалисты призывают к принятию разумных решений на основе научных фактов, утверждая, что ресурсы китов остаются неиспользованными. Следовательно, одних китов можно добывать без опасений на подрыв популяции, для других нужно устанавливать и соблюдать квоты, но есть такие виды, добычу которых нужно прекратить. Нет никакого резона накладывать запрет на использование возобновляемых ресурсов. Большинство стран мира полагается на домашний скот как главный ресурс животного протеина. Но для этого необходимы большие объемы воды, производство удобрений для выращивания зерна на корм, в то время как киты сами воспроизводятся в океане без затрат со стороны человека. Их использование человечеством снижает зависимость от домашнего скота и в конечном итоге более экологично.

Н. Тебин